

KAR COPY

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION GENERALE III - COHESION SOCIALE

Service des Migrations et des Roms

Référence à rappeler : MOL/mg : lettre à France 5 du 23
mars 2005 cf émission C dans l'air

STRASBOURG, 23 MARS 2005

Monsieur,

Je vous écris suite à la diffusion le 11 février 2005 de l'émission intitulée « Délinquance : la route des Roms », présentée par M. Calvi, pour vous faire part de notre indignation eu égard au titre et au contenu de ladite émission que nous avons pris le temps de visionner à plusieurs reprises et qui, d'après nous, ne remplit pas les critères d'objectivité et de professionnalisme que l'on est en droit d'attendre d'une chaîne publique en France.

L'esprit de cette émission est celui contre lequel nous luttons au Conseil de l'Europe depuis une dizaine d'années au nom d'une société pluraliste, tolérante à la différence et sensible aux besoins des groupes vulnérables dont les Roms et les Gens du voyage font partie.

France 5 a abordé deux sujets se prêtant facilement aux amalgames : la migration ces dernières années des Roumains en France (qu'ils soient d'origine rom ou non) et la criminalité chez les Roms. France 5 a choisi un titre associant les Roms à la délinquance (et bien laissé en évidence à l'écran pendant la durée de l'émission), reproduisant ainsi un des stéréotypes les plus répandus dans la société. Nous ne négligeons pas le fait qu'il existe – comme dans tout autre groupe de population – des individus parmi les Roms qui mènent des actions apparentées à la délinquance mais votre émission a plus brouillé les pistes qu'elle n'a apporté de clarté sur un tel sujet. La discussion a d'ailleurs largement débordé le simple cadre de la « délinquance » invoquée dans le titre puisqu'il y ait fait également référence au crime organisé, à la prostitution, aux réseaux mafieux et au trafic d'être humains.

Quel était le but poursuivi par votre émission ? Son message reste très confus : parle-t-on des immigrés roumains ou bien des Roms d'origine roumaine ? Pourquoi tant insister sur les immigrés et les Roms roumains alors que la France est concernée également par l'immigration de Roms d'autres pays, et pour lesquelles les références au crime organisé dont il est fait mention dans votre émission sembleraient mieux convenir ?

Alors que France 5 se veut une chaîne de décryptage qui – je cite son site Internet – « veut donner la parole à tous ceux qui ont très rarement accès, sinon jamais, aux grands médias afin d'explorer toutes les voies possible pour aider à renouer le lien social et jouer son rôle civique », l'émission et les propos de M. Calvi et de certains des intervenants ont brillé par leur manque de distinction entre les Roms et les Roumains, entre les immigrés et les demandeurs d'asile victimes de discrimination, entre les immigrés d'origine rom (pas tous en situation irrégulière d'ailleurs) et les Roms, Sinti, Manouches, Gitanes regroupés sous la dénomination administrative « gens du voyage » qui sont des citoyens français depuis des générations.

Monsieur Marc TESSIER
Président du Groupe France Télévisions
10, rue Horace Vernet
92 785 ISSY LES MOULINEAUX

Conseil de l'Europe
F-67075 Strasbourg Cedex

Tél.: +33 (0)3 88 41 20 00
+33 (0)3 88 90 42 09
Fax: +33 (0)3 88 41 37 78

E-mail: maria.choa-lido@coe.int
http://www.coe.int/T/F/Cohesion_sociale/Roms_Gens_du_voyage/

Doit-on comprendre de cette émission que tous les Roms sont des délinquants et que les Roms en général sont dangereux? S'il s'agissait de perpétuer les stéréotypes et d'alimenter la méfiance d'une large partie de la population envers les Roms, qu'ils soient de nationalité roumaine ou non, il me semble que l'objectif est atteint

L'émission est loin d'avoir apporté un éclairage objectif et complet sur un sujet extrêmement complexe. Le choix de certains intervenants était pour le moins maladroit et les propos tenus par l'animateur et certains de ses intervenants, en particulier M. Laulan que je cite « on peut intégrer les enfants [roms] à condition de les sortir de leur milieu familial... je ne vois pas encore de solution pour les adultes », nous ont rappelé un triste passé que nous pensions révolu. Les intervenants se sont parfois ridiculisés par leur méconnaissance du sujet (non pas celui de la délinquance, mais des traditions et de la culture rom) parlant des Gitans de Roumanie (terme qui ne s'applique qu'aux Kalés dans la Péninsule ibérique), évoquant les populations nomades de Roumanie (alors que dans toute l'Europe centrale et sud orientale les Roms ont été sédentarisés), les 50% de prostituées de Bucarest « supposées » « gitanes », etc.

Nous voudrions attirer votre attention sur le fait qu'aujourd'hui la communauté rom en Europe compte bon nombre d'intellectuels et de représentants qui auraient pu participer à votre émission pour défendre à armes égales l'honneur de leur communauté et éclairer un peu plus votre public, comme il est maintenant de mise pour toute émission évoquant de sujets concernant par exemple d'autres communautés immigrées vivant en France ou encore certains groupes religieux.

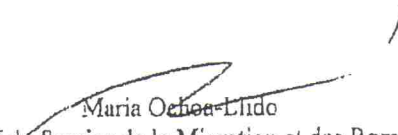
L'absence de Roms et de Gens du voyage à cette émission va à l'encontre des efforts déployés au niveau international pour donner la parole aux représentants de ces communautés, comme le démontre la création l'an passé du Forum européen des Roms et des Gens du voyage, association internationale ayant signé un partenariat privilégié avec le Conseil de l'Europe, et qui est le résultat d'une initiative lancée par la Présidente de la République de Finlande, Mme Tarja Halonen, initiative soutenue par le Président Jacques Chirac lui-même.

Par ailleurs, la participation de citoyens roumains non Roms à cette émission n'aurait pas été superflue compte tenu de la mauvaise publicité gratuite faite par C dans l'Air à ce futur partenaire de l'Union européenne.

Pour conclure, puis-je vous suggérer d'organiser un débat avec des Roms issus de l'immigration et des Gens du voyage afin d'informer l'opinion publique française sur la situation réelle de ces populations en France et dans le reste de l'Europe? Ci-joint une liste non exhaustive de représentants roms et manouches susceptibles d'être invitées à un débat digne de ce nom.

Je me tiens à votre disposition pour toute information et contacts complémentaires.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées


Maria Ochoa-Lido
Chef du Service de la Migration et des Roms

C.C. : Représentation permanente de la France auprès du Conseil de l'Europe
Représentation de la Roumanie auprès du Conseil de l'Europe
Représentation de la Finlande auprès du Conseil de l'Europe
Forum européen des Roms et des Gens du voyage à Strasbourg
European Roma Information Office (ERIO) à Bruxelles

P.J. : Liste non exhaustive de contacts Roms et Gens du voyage en France

**Annexe : Liste non-exhaustive de contacts Roms et Gens du voyage en France
(francophones) en vue d'une éventuelle prochaine émission**

Dr. Marcel COURTHIADE

Professeur à l'INALCO et membre de l'Union Rromani Internationale (IRU)
2 rue de Lille, F- 75343 Paris Cedex 07, France
Tel : 01 49 01 93 78, Fax : 01 49 01 92 70
E-mail : coe2mc@yahoo.fr

Mme Jeanne GAMONET

Présidente du Centre romm de Recherche et d'Action sur toute forme de Racisme (AVER)
3 ter rue des Rosiers, 75004 Paris
E-mail : gamonet.jeanne@wanadoo.fr

M. Salmir MILE

Etudiant en droit à Paris
La Voix des Roms
Université Paris 3 - La Sorbonne, Bureau 214 A
13, Rue Santeuil, 75005 Paris
Mobile : 06 68 10 72 27
E-mail : s.mile@parisfree.com

M. Brahim MUSIC

Ternikano Berno
7, Avenue Sévigné, 93390 Clichy sous Bois

Mlle Diana KIRILOVA

Diplômée d'études doctorales en sciences éducatives à la Sorbonne à Paris
(prépare une thèse sur l'éducation des Roms)
3, square La Fontaine, 75016 Paris
E-mail : kirilova.diana@parisfree.com

M. Christian D'HONT

Directeur national
A.S.N.I.T (Association Sociale Nationale Internationale Tzigane)
13 rue des Fincelles BP 54, 70200 Lure
Tel.: 03 84 30 08 18, Fax: 03 84 30 09 37
Mobile : 06 88 70 07 50, Secrétariat : 03 84 30 08 18
E-mail : asnit.lure@libertysurf.fr

M. Judson NIRENBERG

Chef Executif du Secrétariat du Forum européen des Roms et des Gens du voyage
Bâtiment F, Bureau 0.006, Conseil de l'Europe, 67075 Strasbourg cedex
Tel : 03 90 21 53 50 ; fax : 03 88 41 27 31 ; e-mail : judson.nirenberg@coe.int

M. Dominique STEINBERGER (membre fondateur du Forum)

Association pour une Recherche pédagogique ouverte en milieu Tzigane (ARPOMT)
1 rue de l'ancienne école, 67100 Strasbourg
Tel.: 03 88 44 44 37, Fax: 03 88 84 46 76
E-mail : arpoint1@aol.com

M. René ZANELLATO (membre fondateur du Forum)

GATIEF (Association internationale évangéliste des Gens du voyage)
BP 5, 33440 Ambares
Tel : 05 56 77 55 49 ; Mobile: 06 07 03 72 47 ; e-mail: GATIEF@compuserve.com